

Art. 3. L'article 5 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Article 5. § 1er. Les enseignants sont rémunérés par heure de cours. Les heures d'examens organisés en dehors des cours ainsi que les heures consacrées à la formation continue des enseignants et certaines tâches d'organisation et de coordination pédagogiques, déterminées par le VIZO, sont également pris en compte comme heures de cours.

§ 2. Pour autant que les cours visés à l'article 2 soient agréés et subventionnés, le VIZO octroie aux enseignants la rémunération suivante par heure de cours :

- 1° pour l'apprentissage : 710 F;
- 2° pour la formation de chef d'entreprise : 860 F;
- 3° pour les cours de langues : 780 F;
- 4° pour la formation continue : 1 100 F.

§ 3. Les enseignants de la formation de consultants d'entreprise tels que visés à l'article 3 reçoivent une rémunération de 1 800 F par heure de cours.

§ 4. Par dérogation aux dispositions de la C.C.T. applicable quant à l'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement, les enseignants du recyclage et de la reconversion bénéficient d'une intervention dans les frais de déplacement selon les tarifs applicables en chemin de fer pour la première classe, pour autant que les circonstances locales l'exigent et que le voyage aller-retour dépasse 20 km.

§ 5. Les enseignants de la formation de consultants d'entreprise bénéficient d'une intervention dans les frais de déplacement selon les tarifs applicables en chemin de fer pour la première classe, pour autant que le voyage aller-retour dépasse 20 km. »

Art. 4. L'article 7 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Article 7. § 1er. Le VIZO paie, pour les enseignants de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise, du recyclage et de la reconversion, les charges dues pour les rémunérations visées à l'article 5, § 2 et à l'article 6, § 4, à savoir :

- a) les cotisations patronales à l'ONSS;
- b) les primes d'assurance-accidents du travail;
- c) le pécule de vacances en application de la législation relative au pécule de vacances des travailleurs;
- d) toute autre allocation octroyée en exécution des conventions collectives de travail applicables.

§ 2. Les rémunérations nettes des enseignants visés au § 1er sont payées directement par le VIZO aux enseignants. En ce qui concerne les cotisations ONSS et les primes d'assurance-accidents du travail, le VIZO agit en tiers payant pour l'emploi dans le cadre de la formation agréée organisée dans les centres.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1991.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant la formation agricole et la formation des classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mars 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand chargé de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique,
de l'Energie et des Relations extérieures,
L. VAN DEN BRANDE

N. 94 — 1575

[S-C — 35619]

30 MAART 1994. — Besluit van de Vlaamse regering waarbij de Vlaamse Milieumaatschappij wordt gemachtigd personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid, inzonderheid op de artikelen 65 en 66;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij de wet van 22 mei 1979 en de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1988, 12 december 1990, 21 december 1990, 25 juni 1992, 1 juli 1992, 18 december 1992 en 21 december 1993;

Gelet op het eenparig gunstig advies van het Basisoverlegcomité voor de Vlaamse Milieumaatschappij, gegeven op 24 november 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 9 februari 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 22 februari 1994;

Gelet op het protocol van 18 maart 1994 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Overwegende dat statutaire aanwervingen niet raadzaam zijn, omdat het slechts een tijdelijke, buitengewone toename van het werk betreft die na verloop van tijd weer vanzelf uitdooft;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Huisvesting en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De Vlaamse Milieumaatschappij wordt gemachtigd 2 laboranten onder het stelsel van arbeidsovereenkomst in dienst te nemen, om het hoofd te kunnen bieden aan het grotere werkvolume ten gevolge van opdrachten gegeven door het Departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Milieu, Natuur en Landinrichting.

§ 2. De in § 1 bedoelde personeelsleden worden in dienst genomen met een arbeidsovereenkomst van beperkte duur van 2 jaar.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1994.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 30 maart 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

TRADUCTION

F. 94 — 1575

[S-C — 35619]

30 MARS 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand autorisant la « Vlaamse Milieumaatschappij » (Société flamande de l'environnement) à engager des personnes sous les liens d'un contrat de travail, afin de satisfaire les besoins exceptionnels et temporaires de personnel

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 12 décembre 1990 relatif à la politique administrative, notamment les articles 65 et 66;

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, modifiée par la loi du 22 mai 1979 et par les décrets des 23 décembre 1980, 5 avril 1984, 28 juin 1985, 13 juillet 1988, 20 décembre 1988, 12 décembre 1990, 21 décembre 1990, 25 juin 1992, 1er juillet 1992, 18 décembre 1992 et 21 décembre 1993;

Vu l'avis favorable du Comité de concertation de base pour la « Vlaamse Milieumaatschappij », émis à l'unanimité le 24 novembre 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant la fonction publique dans ses attributions, donné le 9 février 1994;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 22 février 1994;

Vu le protocole du 18 mars 1994 du Comité sectoriel XVIII Communauté flamande et Région flamande;

Considérant que des recrutements statutaires ne sont pas indiqués, puisqu'il ne s'agit que d'une augmentation temporaire et exceptionnelle du volume de travail, qui disparaîtra de soi-même au bout d'un certain temps;

Sur la proposition du Ministre flamand du Logement et de l'Environnement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. § 1er. La « Vlaamse Milieumaatschappij » est autorisée à engager 2 laborantins sous les liens d'un contrat de travail, afin de pouvoir faire face au volume de travail accru à la suite de missions données par le Département de l'Environnement et de l'Infrastructure, Administration de l'Environnement, de la Nature et de la Rénovation rurale.

§ 2. Les membres du personnel visés au § 1er seront engagés sous les liens d'un contrat de travail de durée limitée de 2 ans.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1994.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 mars 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD**

N. 94 — 1576

[Mac — 31202]

14 APRIL 1994. — Besluit van het Verenigd College tot vaststelling van de weddeschalen van niveau 3 en 4 van de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 79, § 3, 2e lid;

**COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 94 — 1576

[Mac — 31202]

14 AVRIL 1994. — Arrêté du Collège réuni fixant les échelles de traitements des grades des niveaux 3 et 4 des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 79, § 3, alinéa 2;